

華語癌症病人經濟資源手冊 Financial Resource Guide for Chinese Cancer Patients

閱讀這本資源手冊可以知悉
Read this resource guide to learn:
• 提供的經濟援助
What income supports are available

I. 經濟援助 (Financial Assistance)

福利類別 (Types)	提供者 (Provider)	年齡限制 (Age limit)	申請資格 (Who can qualify)	備註 (Notes)	聯絡 (Contact)
1.1 就業保險金 (Employment Insurance - E.I.)					
a. 患病津貼 (EI-sickness)	聯邦政府	沒有	- 患病/受傷暫時不宜工作, 正常的工作收入已銳減四成並符合: 1) 參與供款EI 2) 按區域失業率而要求的最低工時 (例: 失業率6%或以下的區域, 最低要在過去的52周里工作了600個小時)	- 最長15星期 - 有就業記錄 (Record of Employment) - 有醫生證明	聯邦政府服務 (Service Canada) 電話: 1-800-206-7218 (英語) 網址: www.canada.ca/benefits
b. 照顧重病或受傷成人(超過18歲) 福利 (Caregiver Benefits for Adults - over 18)	聯邦政府	沒有	- 最低要在過去的52周里工作了600個小時. - 參與供款EI - 為照顧重病或受傷家人或那些視你為家人的朋友/鄰居	津助時間: 最長15星期	同上
c. 照顧家屬津貼 (Compassionate care)	聯邦政府	沒有	- 最低要在過去的52周里工作了600個小時. - 參與供款EI. - 為照顧快將(26星期內)離世的家人或那些視你為家人的朋友/鄰居	- 津助時間: 最長26星期; - 有醫生證明	同上
1.2 政府養老金 (Government Public Pensions)					

a. 提早退休 (Canadian Pension Plan (CPP)- Early retirement)	聯邦政府	年齡介乎60至64 歲之間	• 停止工作 或收入下降 • 曾在加拿大工作，至少為CPP做出了一項有效的貢獻。		同上
b. 退休金 (CPP)	聯邦政府	65歲以上	• 曾在加拿大工作，至少為CPP做出了一項有效的貢獻。		
c. 傷殘津貼 (CPP-disability)	聯邦政府	65歲以下	• 身體或精神健康因<u>嚴重及影響深遠</u>的傷殘而停止工作,也不能擔任任何正常工作。 • 傷殘必須是長久或令申請人瀕臨死亡。 • 曾在加拿大工作，符合退休金供款的要求。	• 65歲時轉領一般退休金	同上
d. 老人金 (Old Age Security)	聯邦政府	65歲以上	• 是加拿大公民或合法居民 • 在加拿大居住至少10年 • 不需要依靠工作歷史記錄。	• 65歲時轉領一般退休金	同上
1.3 社會援助金 (Social Assistance)					
a. 安省工作 (Ontario Works - OW)	市政府	18 歲或以上	• 不能工作或暫時沒法工作，需要緊密經濟援助的人士	• 申請人需通過財產審核	網址: www.mcass.gov.on.ca/en/mcass/programs/social/ow/
b. 安省傷殘補助金 (Ontario Disability Support Program - ODSP)	安省政府	18 歲或以上	• 身體或精神上有實質損害而無法工作的人士； • 這種情況或會復發或持續一年或更長的時間	• 申請人需通過財產審核	網址: www.mcass.gov.on.ca/en/mcass/programs/social/odsp/index.aspx
1.4 私人/僱傭保險 (Private/Employer insurance)					
a. 短期傷殘金 (Short-term disability -STD)	私人/僱主		請查看您的私人健康政策或僱主健康福利以獲取信息。		
b. 長期傷殘金 (Long-term disability - LTD)	私人/僱主		請查看您的私人健康政策或僱主健康福利以獲取信息。		
c. Shine Through the Rain Foundation	私人基金津貼	• 加籍/移民、低收入癌症男女	• 申請者需透過社工或生活專員申請；提供不同津貼，例如房租，水，電，交通和電話費。	• 每項津貼金額或申請資格時限不一，請參閱網址資料或致電查詢	電話: 905-477-7743 網址: www.shinethroughtherain.ca

d. Kelly Shires Breast Cancer Foundation	私人基金津助	• 加籍/移民、低收入的乳癌男女	• 提供不同津助，例如假髮、藥物，交通，淋巴水腫治療，和照顧孩子的費用等等。	• 每項津助金額或申請資格時限不一，請參閱網址資料或致電查詢	電話: 1-877-436-6467 網址: www.kellyshiresfoundation.org
e. The Breast Cancer Support Fund	私人基金津助	• 加籍/移民、低收入的乳癌男女	• 提供不同津助，例如假髮、藥物，水、電，交通，淋巴水腫治療，和照顧孩子的費用等等。	• 每項津助金額或申請資格時限不一，請參閱網址資料或致電查詢	電話: 416-233-7410 網址: https://breastcancersupportfund.ca/
f. 多倫多租金銀行 (Toronto Rent Bank)	市政府	沒有	• 個人，婦女，老人或有孩家庭住在多倫多有合法身份；有定期收入；因未支付租金有即時失去住所的危險	• 緊急房租押金免息貸款	協調機構: Neighborhood Information Post 電話: 416-924-2543 轉226 網址: www.nipost.org